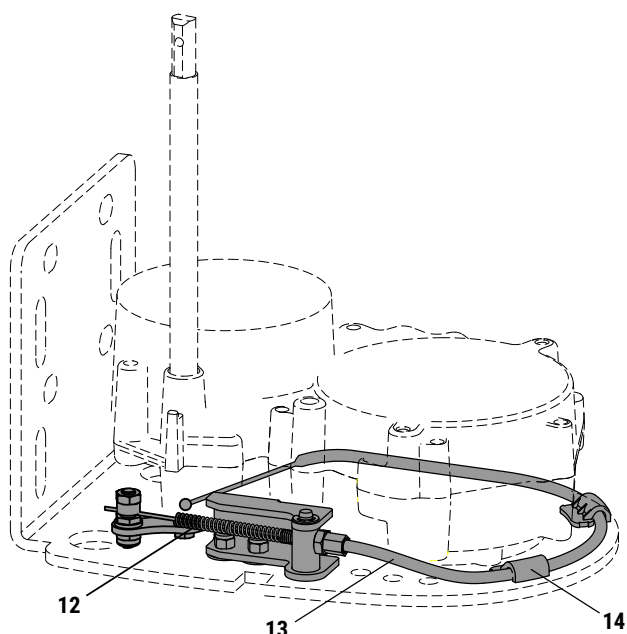
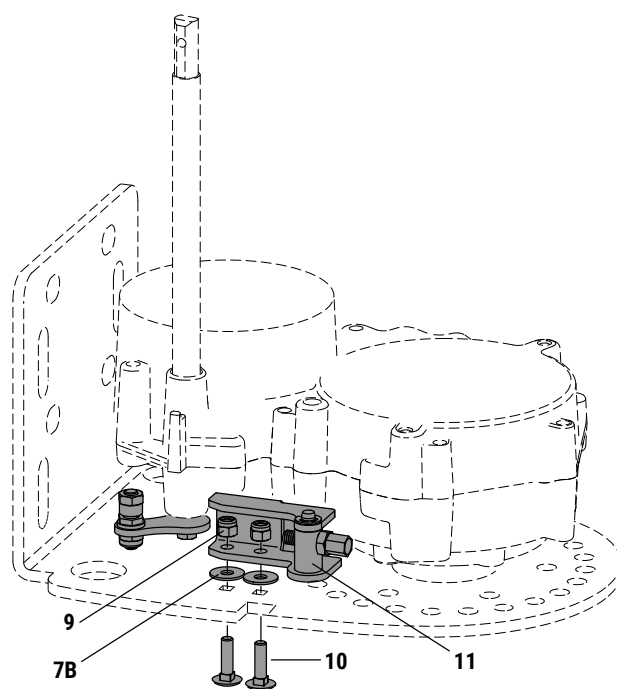
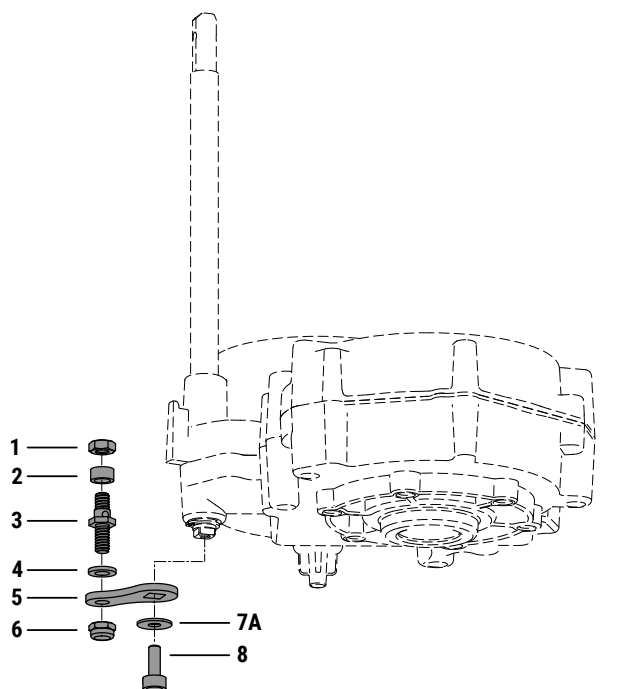
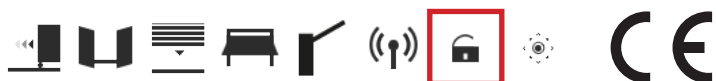
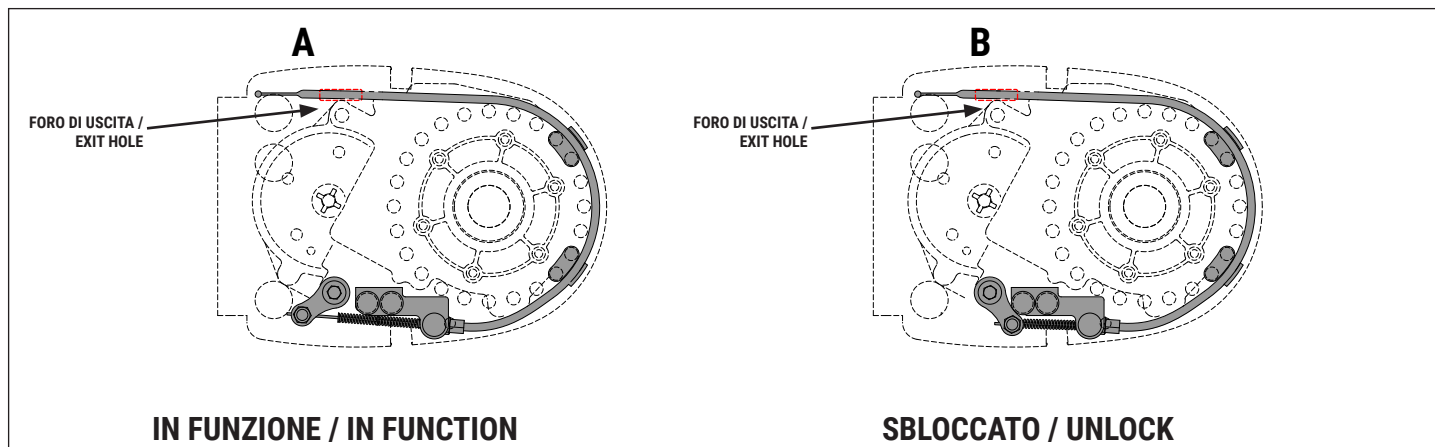




	DESCRIPTION	PZ.
1	Dado M6 / Nut M6	1
2	Boccola cilindrica / Cylindrical bushing	1
3	Perno 2 filetti / Pin 2 threads	1
4	Rondella M6 / Washer M6	1
5	Leva / Lever	1
6	Dado autobloccante M6 / Self-locking nut M6	1
7A	Rondella M5 INOX / M5 INOX washer	1
7B	Rondella M5 / M5 washer	2
8	Vite M5x10 INOX / M5x10 INOX screw	1
9	Dado / Nut	2
10	Vite bombata M5x16 / Rounded screw M5x16	2
11	Kit perno di sblocco / Unlocking pin kit	1
12	Molle / Springs	2
13	Guida a filo / Wire guide	1
14	Guidacavo / Cable guide	2
LUNGHEZZA CORDINO / CORD LENGTH: 3000 mm		



- IT** È possibile installare il sistema di sblocco da esterno a cordino **RL673**.
- Verificare tramite l'albero di sblocco che il motore sia bloccato.
 - Rimuovere il motore dalla piastra KT249.
 - Avvitare tra di loro i punti dall'**1** al **6** come indicato nel disegno.
 - Lasciare che il perno (**3**) ruoti libero; quindi non stringere forte il dado M6 autobloccante (**6**).
 - Fissare la rondella (**7**) e la vite (**8**) all'albero di sblocco sede quadra. La posizione della leva deve rispettare la figura A o B.
 - Avvitare sulla piastra KT249 il kit perno di sblocco (**11**) con le viti bombate (**10**), i dadi (**9**) e le rondelle (**7**); queste ultime posizionate tra il kit e la piastra.
 - Fissare l'automazione alla piastra KT249.
 - Stringere il cordino metallico sulla leva come indicato nel disegno e far passare il filo metallico attraverso le 2 molle (**12**) ed il kit perno di sblocco (**11**).
 - Togliere il tappo rettangolare dalla piastra KT249.
 - Passare il cordino metallico (**13**) provvisto di guaina nella cava rettangolare della piastra KT249 ed attraverso i guida cavo (**14**).
 - Collegare l'altra parte del cordino metallico ad una maniglia di sblocco **NON** di nostra fornitura.
 - Verificare il corretto funzionamento.

- EN** The **RL673** external safety release system with cord may be installed on the unit.
- Check with the release shaft that the motor is locked.
 - Remove the motor from the KT249 plate.
 - Screw stitches points from **1** to **6** together as shown in the drawing.
 - Let the pin (**3**) rotate freely; then do not tighten the self-locking M6 nut (**6**).
 - Fix the washer (**7**) and screw (**8**) to the square seat release shaft. The lever position must respect figure A or B.
 - Screw the release pin kit (**11**) on the plate KT249 with the rounded screws (**10**), nuts (**9**) and washers (**7**); the last ones are positioned between the kit and the plate.
 - Fix the automation to the KT249 plate.
 - Tighten the metal cord on the lever as shown in the drawing and pass the wire through the 2 springs (**12**) and the release pin kit (**11**).
 - Remove the rectangular cap from the KT249 plate.
 - Pass the metal cable (**13**) provided with sheath in the rectangular groove of the KT249 plate and through the cable guides (**14**).
 - Connect the other part of the metal cable to a release handle **NOT** supplied by us.
 - Check the correct functioning.

- DE** Man kann der Entriegelungssystem **RL673** von Außen mit Seilzug installieren.
- Prüfen Sie mit der Freigabewelle, ob der Motor blockiert ist.
 - Entfernen Sie den Motor von der Platte KT249.
 - Wie in der Zeichnung gezeigt, schrauben Sie die Punkte von **1** bis **6** zusammen.
 - Lassen Sie den Bolzen (**3**) frei drehen; ziehen Sie dann die selbstsichernde M6-Mutter (**6**) nicht fest.
 - Befestigen Sie die Unterlegscheibe (**7**) und die Schraube (**8**) an der Vierkantsitzentriegelungswelle. Die Position des Hebels muss der Abbildung A oder B entsprechen.
 - Schrauben Sie den Entriegelungsstift (**11**) mit den abgerundeten Schrauben (**10**), den Muttern (**9**) und den Unterlegscheiben (**7**) auf die Platte KT249; die Unterlegscheiben befinden sich zwischen dem Bausatz und der Platte.
 - Befestigen Sie den Antrieb an der Platte KT249.
 - Wie in der Zeichnung gezeigt, ziehen Sie das Metallkabel am Hebel fest und führen Sie das Metallkabel durch die zwei Federn (**12**) und den Entriegelungsstift (**11**).
 - Entfernen Sie die rechteckige Kappe von der Platte KT249.
 - Führen Sie das mit einer Ummantelung versehene Metallkabel (**13**) in die rechteckige Nut der Platte KT249 und durch die Kabelführungen (**14**).
 - Schließen Sie den anderen Teil des Metallkabels an einen **NICHT** von uns gelieferten Auslösegriff an.
 - Prüfen Sie die korrekte Funktion.

- FR** Il est possible d'installer le système de déverrouillage de l'extérieur à cordon **RL673**.
- Vérifiez avec l'arbre de déverrouillage que le moteur est verrouillé.
 - Retirez le moteur de la plaque KT249.
 - Visser les points de **1** à **6** comme indiqué sur le dessin.
 - Laisser la goupille (**3**) tourner librement, puis ne serrez pas l'écrou autobloquant M6 (**6**).
 - Fixer la rondelle (**7**) et la vis (**8**) sur l'arbre de déverrouillage du siège carré. La position du levier doit être conforme à la figure A ou B.
 - Visser le kit de goupille de déclenchement (**11**) sur la plaque KT249 avec les vis (**10**), les écrous (**9**) et les rondelles (**7**) cambrées ; ces dernières sont placées entre le kit et la plaque.
 - Fixer l'automatisme sur la plaque KT249.
 - Serrer le cordon métallique sur le levier comme indiqué sur le dessin et faites passer le fil à travers les 2 ressorts (**12**) et le kit de la goupille de déclenchement (**11**).
 - Retirer le capuchon rectangulaire de la plaque KT249.
 - Faites passer le cordon métallique (**13**) avec la gaine dans la fente rectangulaire de la plaque KT249 et dans les guides-câbles (**14**).
 - Connectez l'autre partie du cordon métallique à une poignée de déverrouillage **NON** fournie par nous.
 - Vérifiez le bon fonctionnement.

- ES** Se puede instalar el sistema de desbloqueo desde el exterior con cuerda auxiliar **RL673**.
- Compruebe con el eje de liberación que el motor está bloqueado.
 - Retire el motor de la placa KT249.
 - Atornille los puntos **1** a **6** juntos como se muestra en el diseño.
 - Deje que el pasador (**3**) gire libremente; luego no apriete la tuerca autobloqueante M6 (**6**).
 - Apriete la arandela (**7**) y el tornillo (**8**) en el eje de liberación del asiento cuadrado. La posición de la palanca debe cumplir con la figura A o B.
 - Atornille el kit de pasadores de liberación (**11**) en la placa KT249 con los tornillos abombados (**10**), las tuercas (**9**) y las arandelas (**7**); estas últimas se colocan entre el kit y la placa.
 - Fijar la automatización a la placa KT249.
 - Apriete el cordón metálico de la palanca como se muestra en el diseño y pase el cable a través de los 2 resortes (**12**) y el kit de pasadores de liberación (**11**).
 - Retire el tapón rectangular de la placa KT249.
 - Pase el cable metálico (**13**) provisto de funda en la ranura rectangular de la placa KT249 y a través de las guías del cable (**14**).
 - Conecte la otra parte del cable metálico a una manija de liberación **NO** suministrada por nosotros.
 - Compruebe el funcionamiento correcto. Cierre la tapa del AYRON.

- PT** É possível instalar o sistema de desbloqueio a partir do exterior com corda **RL673**.
- Verificar com o eixo de libertação se o motor está bloqueado.
 - Retirar o motor da placa KT249.
 - Aparafusar os pontos **1** a **6** como se mostra no desenho.
 - Deixe o pino (**3**) rodar livremente; depois não aperte a porca autobloqueante M6 (**6**).
 - Fixar a arruela (**7**) e aparafusar (**8**) ao eixo quadrado de libertação do assento. A posição da alavanca deve estar em conformidade com a figura A ou B.
 - Aparafusar o kit de pinos de libertação (**11**) na placa KT249 com os parafusos (**10**), porcas (**9**) e anilhas (**7**); estas últimas são posicionadas entre o kit e a placa.
 - Fixar a automatização à placa KT249.
 - Apertar o cabo metálico na alavanca, como se mostra no desenho, e passar o cabo através das 2 molas (**12**) e do kit de pinos de libertação (**11**).
 - Remover a ficha rectangular da placa KT249.
 - Passar o cabo metálico (**13**) fornecido com bainha na ranhura rectangular da placa KT249 e através das guias do cabo (**14**).
 - Ligar a outra parte do cabo metálico a um cabo de desengate **NÃO** fornecido por nós.
 - Verificar o correcto funcionamento.